

<b>STN</b>	<b>Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely Bezpečnosť Časť 2-49: Osobitné požiadavky na komerčné elektrické spotrebiče na udržiavanie potravín a riadu v teplom stave Zmena A2</b>	<b>STN EN 60335-2-49/A2</b>  36 1055
------------	---	--

idt IEC 60335-2-49: 2002/A2: 2017

Amendment

Amendement

Änderung

Táto zmena A2 STN EN 60335-2-49: 2004 je slovenskou verziou európskej normy EN 60335-2-49: 2003/A2: 2019.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky. Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This amendment A2 to STN EN 60335-2-49: 2004 is the Slovak version of the European Standard EN 60335-2-49: 2003/A2: 2019.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official versions.

### **Nahradenie predchádzajúcich noriem**

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 60335-2-49: 2004/A2 z apríla 2020 v celom rozsahu.

**132197**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2021

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii.

## Národný predhovor

### Upozornenie na používanie tejto normy

STN EN 60335-2-49 z apríla 2004 sa bez tejto zmeny A2 môže používať do **8. 10. 2022**.

### Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke [www.unms.sk](http://www.unms.sk).

Prehľad normatívnych referenčných dokumentov:

Medzinárodná norma	Európska norma	STN	Triediaci znak
IEC 60584-1	EN 60584-1	STN EN 60584-1	25 8331
ISO 898-1	EN ISO 898-1	STN EN ISO 898-1	02 1005
ISO 3506-1	EN ISO 3506-1	STN EN ISO 3506-1	02 1007
ISO 3506-2	EN ISO 3506-2	STN EN ISO 3506-2	02 1007
ISO 3506-3	EN ISO 3506-3	STN EN ISO 3506-3	02 1007
ISO 3506-4	EN ISO 3506-4	STN EN ISO 3506-4	02 1007

Názvy normatívnych referenčných dokumentov prevzatých do STN:

STN EN 60584-1 Termočlánky. Časť 1: Špecifikácie a tolerancie elektromotorických napätí (EMF)

STN EN ISO 898-1 Mechanické vlastnosti spojovacích súčiastok z uhlíkovej a legovanej ocele. Časť 1: Skrutky so stanovenými pevnostnými triedami. Základný závit a závit s jemným stúpaním

STN EN ISO 3506-1 Spojovacie súčiastky. Mechanické vlastnosti spojovacích súčiastok z ocelí odolných proti korózii. Časť 1: Skrutky so stanovenými triedami ocele a pevnostnými triedami

STN EN ISO 3506-2 Spojovacie súčiastky. Mechanické vlastnosti spojovacích súčiastok z ocelí odolných proti korózii. Časť 2: Matice so stanovenými triedami ocele a pevnostnými triedami

STN EN ISO 3506-3 Mechanické vlastnosti spojovacích súčiastok z ocelí odolných proti korózii. Časť 3: Nastavovacie skrutky a podobné spojovacie súčiastky nenamáhané ťahom

STN EN ISO 3506-4 Mechanické vlastnosti spojovacích súčiastok z ocelí odolných proti korózii. Časť 4: Závitorezné skrutky

### Súvisiace právne predpisy

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu;

nariadenie vlády SR č. 148/2016 Z. z. z 24. februára 2016 o sprístupňovaní elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu.

### Vypracovanie normy

Spracovateľ: INKO Prešov, Ing. Iveta Vámošiová

Technická komisia: TK 10 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a elektrické ručné náradie

ICS 97.030

**Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely  
Bezpečnosť  
Časť 2-49: Osobitné požiadavky na komerčné elektrické spotrebiče  
na udržiavanie potravín a riadu v teplom stave  
(IEC 60335-2-49: 2002/A2: 2017)**

Household and similar electrical appliances  
Safety

Part 2-49: Particular requirements for commercial electric appliances  
for keeping food and crockery warm  
(IEC 60335-2-49: 2002/A2: 2017)

Appareils électrodomestiques et analogues  
Sécurité  
Partie 2-49: Règles particulières pour les  
appareils électriques à usage collectif  
destinés à maintenir au chaud les aliments  
et la vaisselle  
(IEC 60335-2-49: 2002/A2: 2017)

Sicherheit elektrischer Geräte für  
den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke  
Teil 2-49: Besondere Anforderungen  
für elektrische Geräte zum Warmhalten  
von Nahrungsmitteln und Geschirr für  
den gewerblichen Gebrauch  
(IEC 60335-2-49: 2002/A2: 2017)

Táto zmena A2 mení európsku normu EN 60335-2-49: 2003; CENELEC ju schválil dňa 8. 10. 2019. Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto zmene bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy.

Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto zmena existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka, a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

## **CENELEC**

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Electrotechnique Normalisation  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

## Európsky predhovor

Text dokumentu 61/5363/FDIS, budúca IEC 60335-2-49/A2, vypracovaný komisiou IEC/TC 61 „Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely“ sa predložil na paralelné hlasovanie IEC-CENELEC a CENELEC ho schválil ako EN 60335-2-49: 2003/A2: 2019.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí tento dokument prevziať na národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 8. 7. 2020
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú v rozpore s týmto dokumentom (dow) 8. 10. 2022

Táto zmena dopĺňa alebo mení príslušné články noriem uvedených nižšie:

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 (časť 1);
- EN 60335-2-49: 2012 + A1: 2008 + A11: 2012 (časť 2).

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument vypracoval CENELEC na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu a podporuje základné požiadavky smerníc EÚ.

Vzťah so smernicami EÚ sa uvádza v informatívnych prílohách ZZ, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tohto dokumentu.

Táto norma pokrýva Základné prvky Bezpečnostných cieľov pre elektrické zariadenia navrhnuté na použitie s určitými medzami napätia (LVD – 2014/35/EU).

## Poznámka o schválení

Text medzinárodnej normy IEC 60335-2-49: 2002/A2: 2017 schválil CENELEC ako európsku normu bez modifikácií.

## 1 Predmet a oblasť použitia normy

V druhom odseku sa dopĺňajú slová „a podobné“ za slová „nie sú určené pre domácnosti“, spolu sa to má čítať takto:

„...nie sú určené pre domácnosti a podobné použitie,...“.

*Poznámka 101 sa nahrádza touto:*

POZNÁMKA 101. – Tieto spotrebiče sa používajú na spracovanie potravín a/alebo ich opätovné ohrievanie napríklad v kuchyniach reštaurácií, bufetoch, nemocniciach a takých komerčných podnikoch ako sú pekárne, mäsiarne, atď.

*Tretia odrážka v poznámke 103 sa nahrádza touto odrážkou:*

- spotrebiče na nepretržitú hromadnú výrobu potravín;

## 2 Normatívne odkazy

*Existujúci text sa nahrádza týmto:*

Táto kapitola časti 1 platí s touto zmenou:

*Dopĺňa sa:*

IEC 60584-1, *Thermocouples – Part 1: EMF specifications and tolerances*

ISO 898-1, *Mechanical properties of fasteners made of carbon steel and alloy steel – Part 1: Bolts, screws and studs with specified property classes – Coarse thread and fine pitch thread*

ISO 3506-1, *Mechanical properties of corrosion-resistant stainless steel fasteners – Part 1: Bolts, screws and studs*

ISO 3506-2, *Mechanical properties of corrosion-resistant stainless steel fasteners – Part 2: Nuts*

ISO 3506-3, *Mechanical properties of corrosion-resistant stainless steel fasteners – Part 3: Set screws and similar fasteners not under tensile stress*

ISO 3506-4, *Mechanical properties of corrosion-resistant stainless steel fasteners – Part 4: Tapping screws*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**